

ALESSI



POP-UP

**Apribottiglie a pressione - Bottle cap remover
design Giovanni Alessi Anghini, 2008**

• Impugnate l'apribottiglie a pressione con una sola mano e posizionatelo sulla capsula. Tenete ferma la bottiglia su un piano con l'altra mano (1).

• Accompagnate energicamente l'apribottiglie verso il basso fino ad arrivare a fine corsa (**POP**), per ottenere il distacco della capsula (2).

• Il movimento di ritorno verso l'alto deve essere piuttosto lento (**UP**), per permettere al magnete presente all'interno del meccanismo di trattenere la capsula (3).

Attenzione: In commercio esistono capsule di dimensioni diverse, in alcuni casi, non entrando in contatto con il magnete, la capsula potrebbe non essere trattenuta all'interno dell'apribottiglie. Questo non è da considerarsi un difetto.

• Grip the bottle cap remover with one hand and place it on the cap. Hold the bottle firmly with the other hand (1) on a flat surface.

• Forcefully push the bottle cap remover down all the way (**POP**) to remove the cap (2).

• Pull it up slowly (**UP**) so that the magnet in the mechanism can hold the cap (3).

Attention: There are many different size caps on the market. In some cases, the cap will not make contact with the magnet and will not be held inside the bottle cap remover. This is not to be considered a defect.

• Saisissez l'ouvre-bouteille à pression d'une seule main et placez-le sur la capsule. De l'autre main, immobilisez la bouteille sur une surface plane (1).

• Enfoncez énergiquement l'ouvre-bouteille sur le goulot jusqu'en bout de course (**POP**), pour que la capsule se décroche (2).

• Le mouvement de retrait de l'ouvre-bouteille doit être assez lent (**UP**) afin de permettre à l'aimant à l'intérieur du mécanisme de retenir la capsule (3).

Attention : On trouve dans le commerce des capsules de plusieurs dimensions. Certaines d'entre-elles pourraient ne pas faire contact avec l'aimant et risquer de ne pas être retenues à l'intérieur de l'ouvre-bouteille. Il ne s'agit pas d'un défaut.

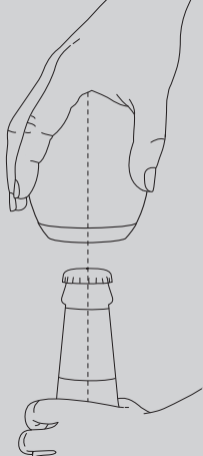
• Ergreifen Sie den Druck-Kapselheber mit nur einer Hand und setzen Sie ihn auf den Verschluss auf. Halten Sie die auf einer Fläche stehende Flasche mit der anderen Hand fest (1).

• Drücken Sie den Kapselheber energisch bis zum Anschlag nach unten (**POP**), um den Verschluss zu lösen (2).

• Die Aufwärtsbewegung soll ziemlich langsam sein (**UP**), damit der Magnet im Mechanismus den Verschluss festhalten kann (3).

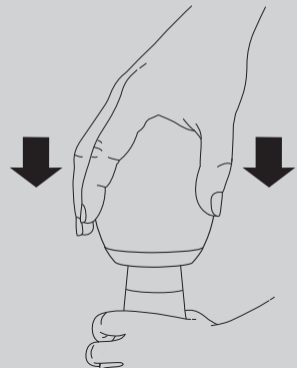
Achtung: Im Handel gibt es Verschlüsse verschiedener Größen. In einigen Fällen könnte es vorkommen, dass der Verschluss, wenn er nicht mit dem Magneten in Kontakt tritt, innerhalb des Kapselhebers nicht festgehalten wird. Derartige Fälle sind nicht als Mängel zu betrachten.

1



POP

2



UP

3

